



Mauro De Giorgi

# GYOTAKU

l'empreinte éternelle

# Sensibilisation

À une époque où la conservation de l'environnement est de la plus haute importance, l'art du Gyotaku a le potentiel de servir de **moyen de sensibilisation** à la vie marine et aux défis auxquels elle est confrontée.

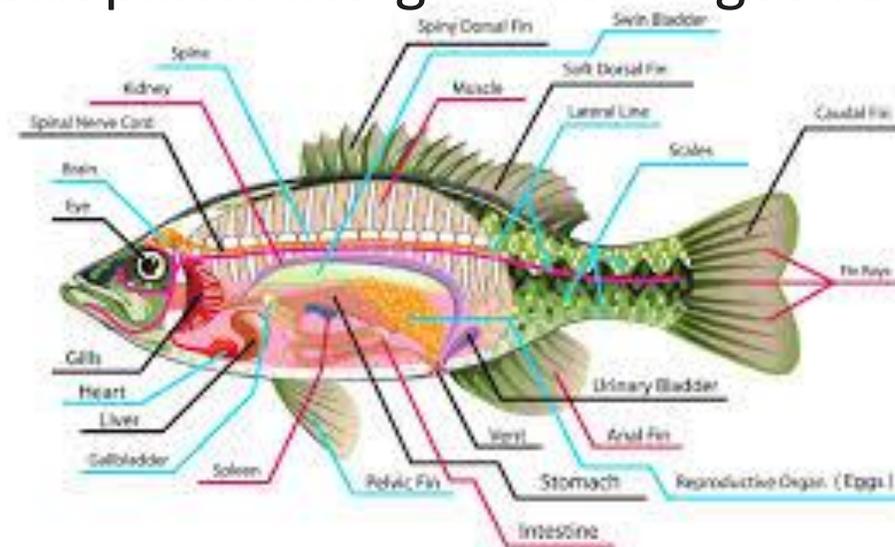
# Awareness

*In a time when environmental conservation is of the utmost importance, Gyotaku has the potential to serve as a means of **raising awareness** about marine life and the challenges they face.*

# Connaissance

Pour les éducateurs, le Gyotaku peut également constituer un excellent moyen d'enseigner aux enfants et aux adultes **l'anatomie de base des poissons.**

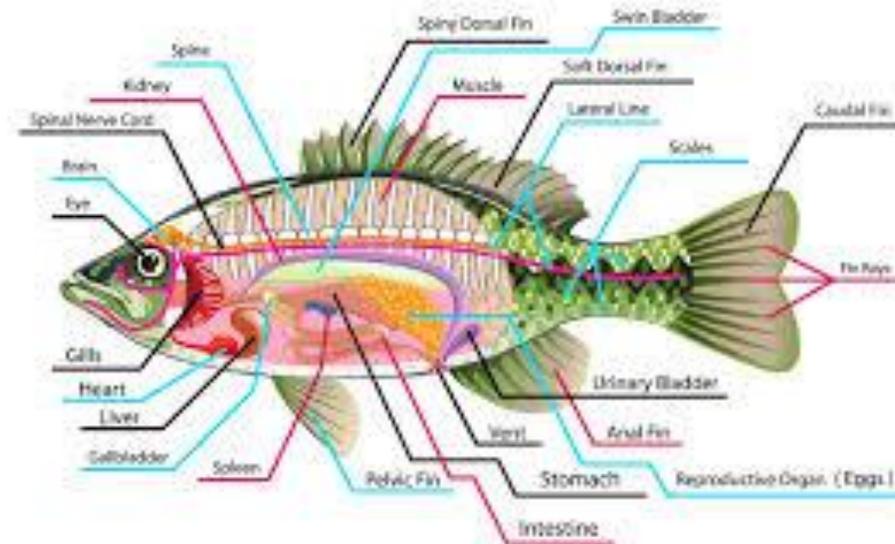
Pendant l'activité, je peux parler aux gens des nageoires, des branchies ou des yeux.



# Knowledge

*For educators, Gyotaku can also be a great way to teach children and adults basic **fish anatomy**.*

*During the activity, I can talk to people about the fins, gills or eyes.*



# Inspirer

Le Gyotaku peut être utilisé pour mettre en valeur la beauté des espèces menacées et l'importance de **protéger leurs habitats**.

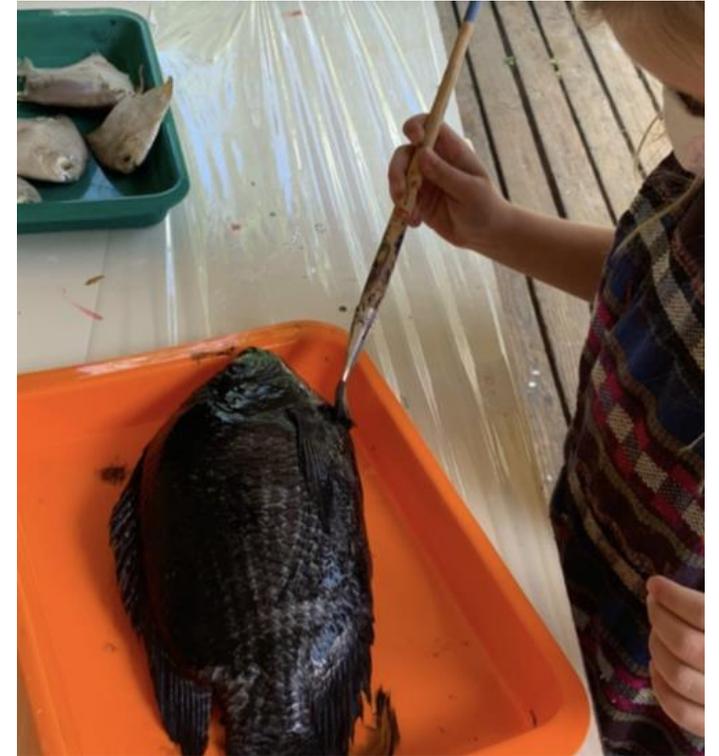
Encourager les **nouvelles générations** à apprendre et à apprécier cette forme d'art est vital pour sa **pérennité**.



# Inspire

*Gyotaku can be used to highlight the beauty of endangered species and the importance of **protecting their habitats.***

*Encouraging **new generations** to learn and appreciate this art form is vital for its **sustainability.***



# Découvrir

Lors de la préparation, les participants entrent en contact avec l'animal, **le touchent**, observent de près **chaque détail**.



# Discover

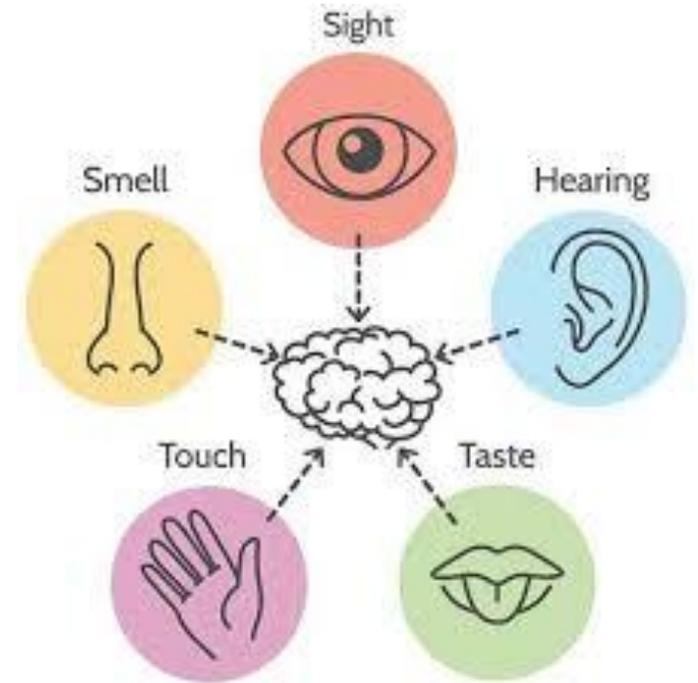
*During preparation, participants come into contact with the animal, **they touch** it and they can closely observe **every detail**.*



# Synesthésique

La vue, le toucher et l'odorat participent à cette expérience hors du commun.

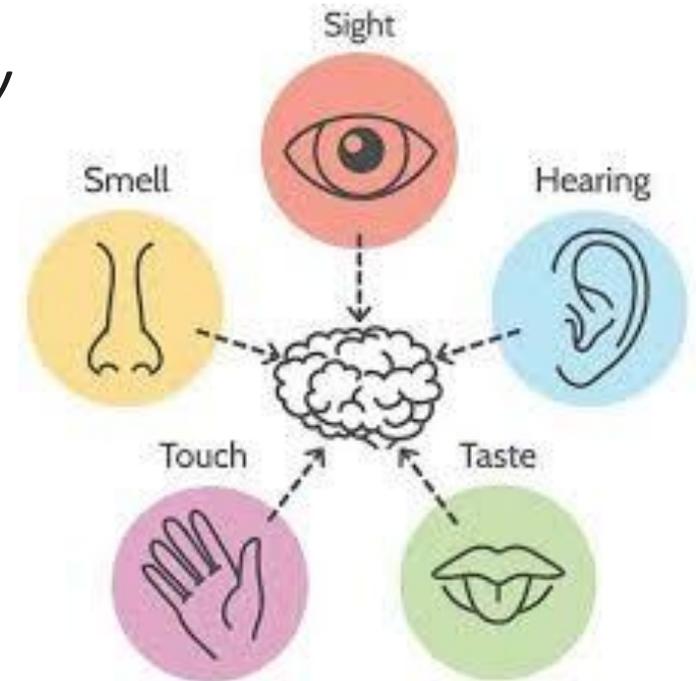
La découverte passe par une approche totalement **synesthésique**.



# Synesthetic

*Sight, touch and smell contribute to this extraordinary experience.*

*This discovery takes place through a totally **synesthetic** approach.*



A la fin de l'atelier, le poisson est lavé puis **consommé**, pour que rien ne soit gaspillé.



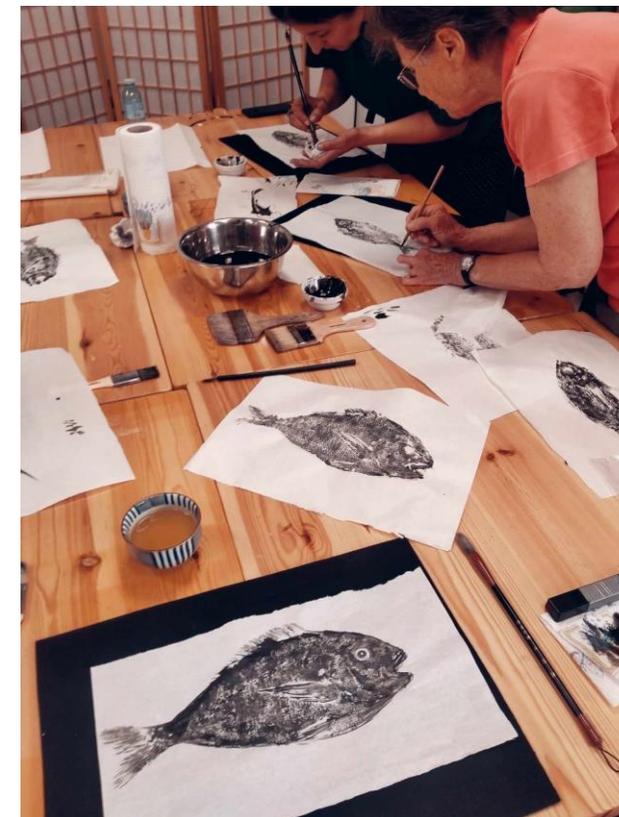
*At the end of the workshop, the fish is washed and then **eaten**, so that nothing is wasted.*



# Feedback

Avec le Gyotaku j'ai l'impression de récupérer **l'âme du poisson** sur mon papier de riz. La **connexion est profonde**. J'aime simplement regarder les petites nuances d'un poisson : ses yeux, ses écailles et l'emplacement de ses nageoires. Tous les poissons sont incroyables et uniques.

*With Gyotaku I have the impression of recovering **the soul of the fish** on my rice paper. The **connection is deep**. I just love looking at the little nuances of a fish: its eyes, its scales, and the location of its fins. All the fish are amazing and unique.*



# Feedback

C'est une véritable **expérience multisensorielle** qui combine l'art et la nature de manière originale.

*It is a true **multisensory experience** that combines art and nature in an original way.*



# Feedback

La prise d'empreinte constitue pour moi une marque de profond **respect de la nature**. Il nous permet d'offrir humblement **un autre regard** sur notre environnement en laissant juste une trace.

*For me, fingerprinting is a mark of deep **respect for nature**. It allows us to humbly offer **another look** at our environment by leaving just a trace.*



**Merci**

**Thank you**

**ありがとうございました**



[www.maurodegiorgi.com](http://www.maurodegiorgi.com)